

- 1 Dépôt de sel
Salzdepot
- 2 Boulangerie et restaurants
Bäckerei und Restaurants
- 3 Une maison multiple
Ein vielfältiges Haus
- 4 Lessives de l'Hôtel-de-Ville
Die Wäsche des Hôtel-de-Ville
- 5 Scierie inondée
Überschwemmtes Sägewerk
- 6 La Passade
La Passade
- 7 Concours agricole
Viehschau
- 8 Pension Matthey-Doret
Pension Matthey-Doret
- 9 Menuiserie et fromagerie
Schreinerei und Käseerei
- 10 Enterrement
Begräbnis
- 11 Déneigement
Schneeräumung
- 12 Vieux collège
Die alte Schule
- 13 La Bonne Fontaine
La Bonne Fontaine
- 14 Concours agricole
Viehschau
- 15 Rue Courvoisier
Rue Courvoisier
- 16 La Coop
La Coop
- 17 Hôtel-de-Ville
Hôtel-de-Ville
- 18 Triangle et fontaine
Schneepflug und Brunnen

Quelques témoignages à propos de «La Passade» (6) :

- C'était une chambre pour les «roulants». Les «roulants» passaient de village en village pour chercher un petit «boulot» ou se faire héberger. Ils allaient au bureau communal chercher un bon pour y dormir une nuit. La nuit suivante ils devaient être dans un village voisin.

- Pendant la guerre, cette petite chambre à 2 lits de 2 places + une table de nuit, sans confort et sans toilettes servait aux soldats suisses qui montaient la garde.

- Les gens qui s'y rendaient étaient des «roulants», des colporteurs; des «sans domicile»; des personnes à la recherche d'embauche. Cette petite pièce a également servi de local de garde pendant la guerre.

- Pour les Communes, cette obligation d'héberger provenait d'un arrêté cantonal. Dans le budget des comptes communaux, au chapitre «charges sociales» figurait une somme à cet effet.

- La Grande Salle de l'Hôtel-de-Ville, et donc la Passade et la petite chambre de cinéma, ont été construites en 1928, par les Sociétés Locales après de nombreuses manifestations destinées à réunir l'argent nécessaire.

- Les «passades» ou «roulants» étaient, comme des vagabonds. On ne savait rien d'eux; ils étaient parfois plusieurs, parfois seuls. Ils se présentaient au gendarme qui les y conduisait car c'était un dû, conçu pour ça. Ils ne restaient qu'un seul jour et leurs seuls contacts étaient avec le gendarme, l'hôtelier et, éventuellement, le pasteur.

Nos vifs remerciements vont à toutes ces mémoires vivantes consultées dans le village, aux propriétaires de terrain ou d'immeuble accueillant les panneaux et aux propriétaires des photos et des films mis à disposition

*Proposition et responsable du projet: Claudine Paris
Conception, textes et narrations: André-Gilles Dumont
Documentation historique: Geneviève Kohler
Traduction et narration allemandes: Vreni Buehler
Traduction et narration anglaises: Sonya Robbe
Prises de vue, montages vidéo: Quentin Juvet
Enregistrements et montages son: Frédéric Monard
Réalisation du projet, planning et coordination des intervenants: Traces et Récits - TR Prod sàrl
Réalisation des supports métalliques: Fritz Bachmann
Installation des panneaux: Jean-Pierre Schneider, Frédéric Monard et Jean-Claude Girard*

Avec le soutien de la



Promenade du temps passé



Une réalisation de la société d'embellissement de La Brévine

Nous vous souhaitons la bienvenue et nous réjouissons de vous faire découvrir notre village au gré des 18 panneaux relatant un peu de son histoire.

Nos panneaux sont équipés de QR codes vous donnant accès à des films retraçant la vie actuelle et d'antan de notre vallée.

Vous pouvez les suivre dans l'ordre proposé et réaliser ainsi une boucle en un temps d'environ 1h15, mais rien ne vous empêche de passer d'un endroit à l'autre selon vos envies et le temps dont vous disposez.

La promenade peut se faire en toute saison et par tous les temps, sans équipement particulier !

Nous vous remercions pour votre intérêt et espérons que vous passerez un agréable séjour dans notre région.

Le comité

Wir heissen Sie herzlich in unserem Dorf willkommen und laden Sie ein, es anhand von 18 Tafeln, die ein wenig über seine Geschichte erzählen, zu entdecken.

Unsere Tafeln sind mit QR-Codes ausgestattet, über die Sie Filme über das heutige und frühere Leben in unserem Tal abrufen können

Sie können den Tafeln in der vorgeschlagenen Reihenfolge folgen, was einen ca. 1 ¼ -stündigen Rundgang ergibt. Je nach Lust und Laune und der Ihnen zur Verfügung stehenden Zeit können Sie auch von einem Ort zum anderen spazieren.

Der Spaziergang kann ganz ganzjährig, bei jedem Wetter und ohne besondere Ausrüstung unternommen werden!

Wir bedanken uns für Interesse und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in unserer Region.

Das Komitee

